

## The Team is back for a second season

SFCG is pleased to announce the start of the second series of *The Team*, which began airing on 14 television stations across the country on October 3<sup>rd</sup>. The program follows the adventures of a women’s football team, and promotes values such as good governance and collaboration. The simple metaphor of the program is: if the team does not cooperate, then they will not score any goals. Last season we followed Lydia and Zizina, the engines of the team, as they strived to change the world around them. We also saw former team president Mr. Apollo, an unscrupulous ex-war lord, voted out and replaced by Mopila, a humorous cab driver who is also the main character of a popular comic book and radio program produced by SFCG. Season 2 will follow up on all of these characters and many more, as it delivers messages on good governance, collaborative civic participation, and the HIV/AIDS virus. More information and videos can be found on The Team [website](#), and on SFCG’s [YouTube channel](#).



Seven episodes will run from the 3<sup>rd</sup> of October to the 16<sup>th</sup> of December on, among other channels across the DRC, B-One and RTNC in Kinshasa.

Monday	Wednesday	Thursday	Friday
RTNC at 21:00	B-One at 20:35	RTNC at 14:00 (rerun)	B-One at 10:00 (rerun)

## SFCG hosts regional theatre festival supporting trading for peace in the Great Lakes

Trading across the Great Lakes region, between the Eastern DRC, Rwanda, and Burundi is a source of economic opportunity, and unfortunately, sometimes of conflict as well. Supporting Trading for Peace is a USAID funded project that works to improve relations between small traders and customs officials across these three countries. It employs a radio drama serial, training forums, and outreach activities that culminated in a two day Trading for Peace festival, organized on the 2<sup>nd</sup> and the 3<sup>rd</sup> of September in Bujumbura, Burundi. The festival was organized to highlight the greater cooperation between customs officials from the different countries, and to celebrate the role of small traders in the region, via music, dancing, drumming, and theatre. Over 100 small traders from the border area were invited to Bujumbura, to join in the festivities and to express themselves on the problems they face on a day to day basis. Feedback from listeners of the radio drama attests to an increase in small traders’ knowledge of customs regulations. These traders describe how they have drawn inspiration from the characters of the program, to summon up the courage to approach customs officials and ensure that they are treated fairly.



## Community dialogue changes attitudes on violence towards women

SFCG has released an evaluation report of a project to ‘Inform Refugees and Returnees on Gender Based Violence’. With support from the US Department of State’s Bureau of Population, Refugees and Migration, this project implemented a sensitization and dialogue strategy to reach out to returnees and adolescent youth, employing a series of activities that included Mobile Cinema Screenings and a radio program, *Uishi na Upende* (Live and Love), that dealt primarily with youth-related issues. The project evaluation report details numerous positive results. For instance, after witnessing the Mobile Cinema, 93% of those surveyed believed that victims of rape should speak out. When young men were asked if women were raped because they dressed too provocatively, 61% of non-viewers said yes, as opposed to only 11% of viewers. Lastly, the results also provide a compelling illustration of the merits of a “common ground approach to ‘sensitization’”. This approach does not involve



transmitting ‘new’ knowledge from an elite vantage point, but rather recognizes that anti-violence attitudes are present in the community, and that through dialogue, a consensus can be built around those attitudes. The complete evaluation and a key findings report can be found [here](#). The Mobile Cinema tool is also supported by Amnesty International and the UNHCR, and the “Live and Love” radio programme is also supported by IMC.

## L'Equipe est de retour pour une deuxième saison

SFCG est fier d'annoncer le début de la deuxième saison de *L'Equipe*, que depuis le 3 octobre a été diffusé sur 14 chaînes de télévisions autour du pays. Cette émission met en scène une équipe féminine de football au service de la bonne gouvernance et autres valeurs sociales et humaines avec pour métaphore que si on ne collabore pas, on ne peut pas marquer de buts. La saison passée nous avons suivi Lydia et Zizina, les moteurs de l'équipe, pendant qu'elles ont essayé de changer le monde autour d'eux. Nous avons aussi que le Président du club, Mr. Apollo, un ex-chef de guerre versé dans la corruption, a été remplacé par Mopila, un chauffeur de taxi humoristique qui est aussi le caractère principal des bande-dessinées et émissions radiophoniques très populaires de SFCG. Saison 2 fera une suite de tous ces caractères et beaucoup d'autres, et tournera autour des questions liées à la bonne gouvernance et la participation citoyenne dans une approche collaborative, et la thématique du VIH/SIDA. Plus d'information et des vidéos se trouvent sur le [site](#) de *L'Equipe*, et sur la [chaîne YouTube](#) de SFCG.



Sept émissions seront diffusées du 3 octobre au 16 novembre sur, entre autres chaînes à travers la RDC, B-One et RTNC à Kinshasa.

Lundi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
RTNC à 21h00	B-One à 20h35	RTNC à 14h00 (rediffusion)	B-One à 10h00 (rediffusion)

## SFCG hôte un festival de théâtre régional appuyant le commerce pour la paix dans les Grands Lacs

Le commerce autours la région des Grands Lacs, entre l'est de la RDC, le Rwanda, et le Burundi, peut être une source d'opportunité économique, et malheureusement, parfois du conflit aussi. Appuyant le commerce pour la paix est un projet soutenu par USAID qui travaille pour améliorer les relations entre les petits commerçants et les autorités des douanes à travers ce trois pays. Il utilise un feuilleton dramatique de radio, des forums des formations, et des activités de proximités culminant dans un festival du commerce pour la paix, sur le 2 et le 3 septembre à Bujumbura, Burundi. Le festival a été organisé pour souligner la plus grande coopération entre les autorités de douanes de trois pays, et pour célébrer le rôle de petits commerçants dans la région, via la musique, la danse, les tambours, et le théâtre. Plus de 100 petits commerçants de zones frontalières ont été invités à Bujumbura, pour prendre parti aux festivités et pour s'exprimer sur les problèmes qu'ils rencontrent dans leurs vies quotidiennes. Les réactions par téléphone des auditeurs et auditrices du feuilleton radiophonique après chaque diffusion font état d'une augmentation de connaissance sur les règlementations frontalières. Les petits commerçants transfrontaliers, se référant aux personnages de cette fiction, prennent à leur tour le courage d'approcher et de s'informer auprès des officiels de douane ; ce qui n'a pas été le cas plusieurs années avant.



## Le dialogue communautaire change les attitudes sur les violences contre les femmes

SFCG viens de sortir un rapport d'évaluation sur un projet destiné à 'Informer les refugies et retournés sur la violence sexuelle'. Avec le soutien du Bureau de la Population, les Refugies, et la Migration du Département d'Etat des Etats-Unis, ce projet a implémenté une stratégie de sensibilisation et dialogue, pour toucher sur les retournés et les adolescents. Il l'a fait en utilisant une série d'activités incluant le Cinéma Mobile et une émission radiophonique, *Uishi na Upende* (Vivre et aimer), qui a parlé surtout des questions de jeunesse. Le rapport d'évaluation du projet montre des nombreux résultats positifs. Par exemple, après avoir fait partie à une séance du Cinéma Mobile, 93% des enquêtés ont affirmé que la victime d'un viol ne doit pas cacher son épreuve. Quand les évaluateurs de SFCG ont demandé aux jeunes hommes si les femmes étaient violés parce qu'elles portent des habilles provocants, 61% des non-participants contre seulement 11% des participants ont dit oui. Finalement, ces résultats montrent aussi les mérites d'une approche « common ground » à la sensibilisation. Cette approche ne consiste pas en transmettant des nouvelles connaissances de la position des élites, mais reconnaît plutôt que des attitudes contre la violence existent déjà dans la communauté, et que le dialogue peut former un consensus autour de ces attitudes. Le rapport d'évaluation complet et le document des résultats clés sont disponibles [ici](#). Le Cinéma Mobile est aussi soutenu par Amnesty International et l'UNHCR. L'émission radiophonique, « Vivre et aimer » et aussi soutenu par l'IMC.



All these results would not be possible without the support of  
Tout ces accomplissements ont été rendu possible par le soutien de

